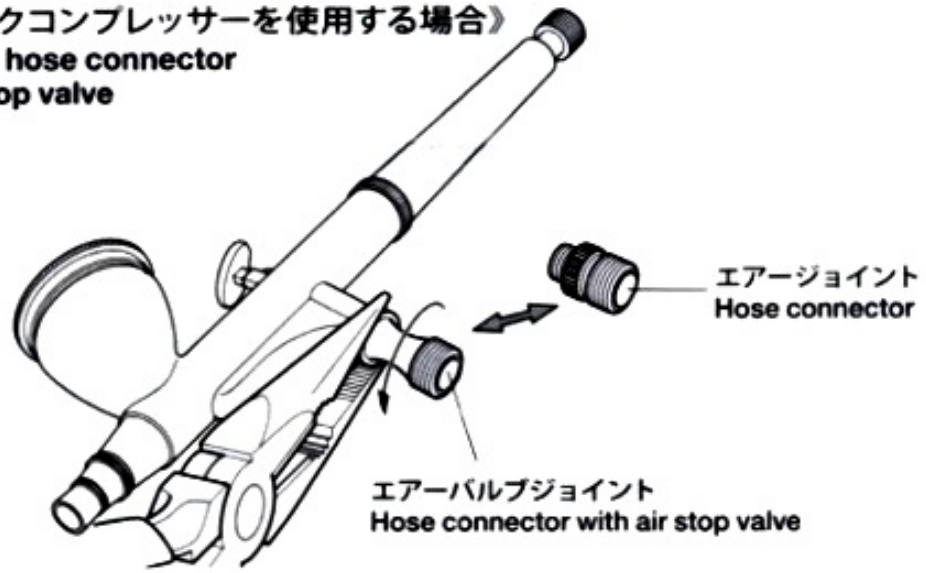
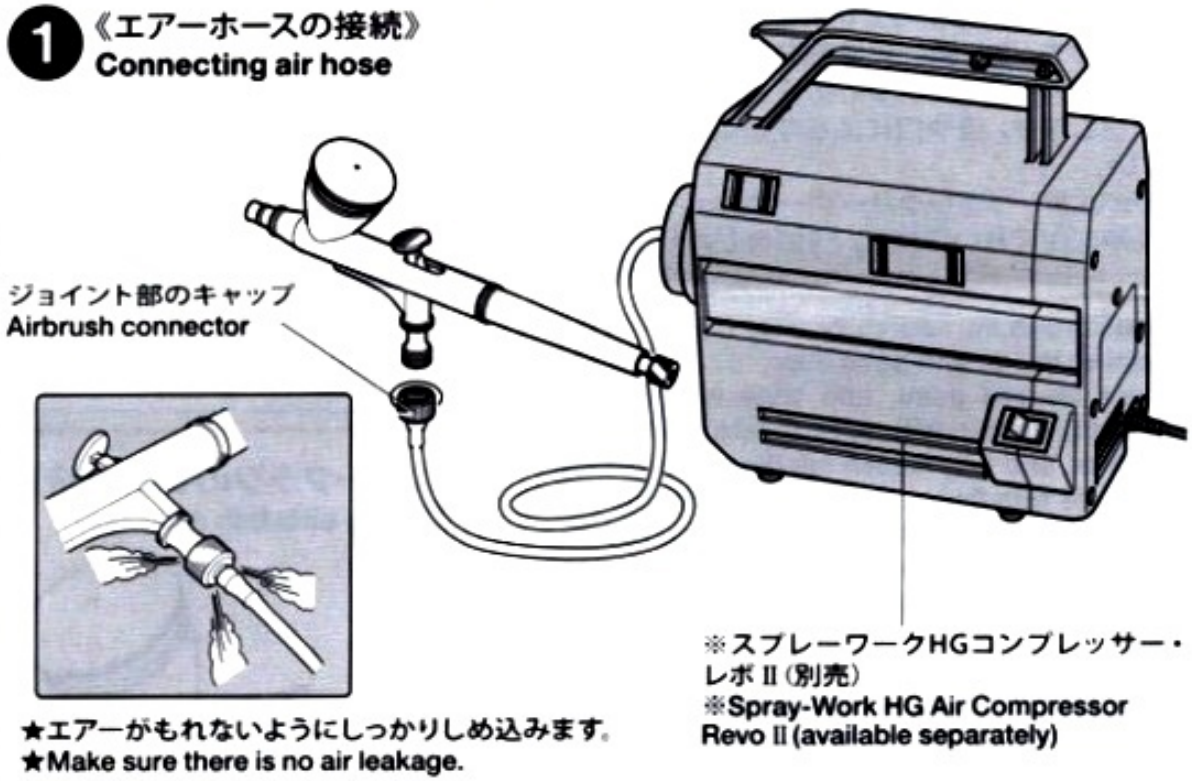
《ベーシックコンプレッサーを使用する場合》
Replacing hose connector with air stop valve



❶《エアーホースの接続》
Connecting air hose



★エアーがもれないようにしっかりしめ込みます。
★Make sure there is no air leakage.

※スプレーワークHGコンプレッサー・レボⅡ(別売)
※Spray-Work HG Air Compressor Revo Ⅱ (available separately)

❷《塗料の希釈の目安》
Thinning paint

エアーブラシに使える塗料の最適な濃さは、塗料の種類によって違います。目安として濃すぎる場合と薄すぎる場合を下記に示しました。これを参考に塗装しやすい濃度に希釈してください。また左記に希釈目安の比率を示しました。希釈は専用溶剤を使って濃度調整してください。その際、少しずつ希釈し、不要な部品にテスト噴きをして最適な濃度を見つけてください。別売のスペアボトルやスポイトセットを使うと便利です。

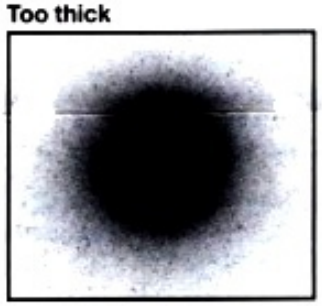
THINNING PAINT

Appropriate paint thickness varies according to the type of paint used. Please use the below examples of thick and thin mixtures as a guideline when thinning. The guideline mixing ratios displayed to the left will also be a useful reference. When thinning, ensure that you use the correct type of paint solvent or thinner, and mix it little by little with the paint, testing the paint's consistency on spare plastic model parts. Separately-sold spare bottles and pipettes may also be useful.

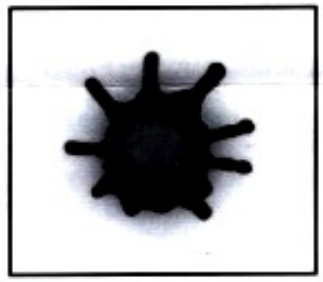
Thinning paint



濃すぎる
Too thick



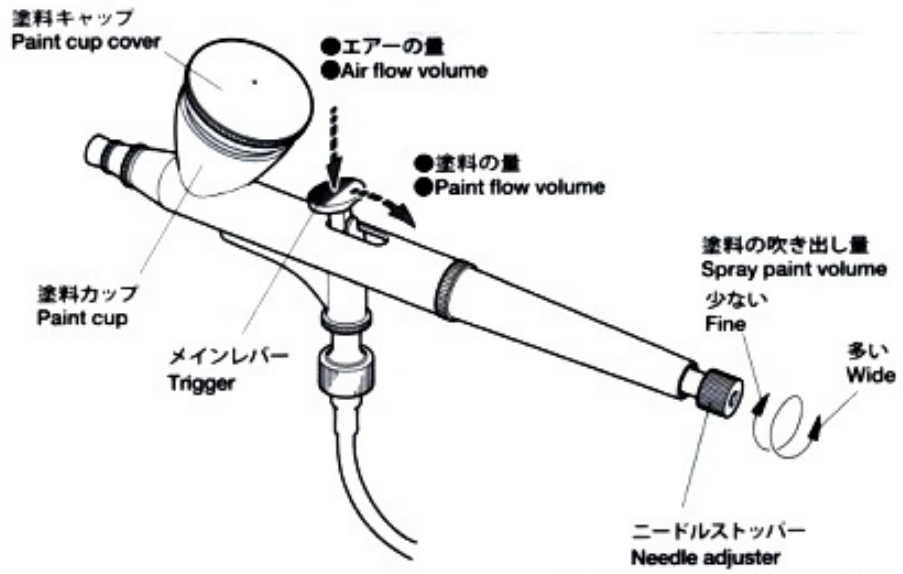
薄すぎる
Too thin



★希釈度合いは塗料が糸を引くような状態では濃すぎ、目安は筆塗りするよりも薄するのがこつです。
★Aim for a consistency thinner than that used when brush-painting. Let paint drip from the end of your mixing stick/brush. If it flows in a stream rather than drops, the mixture is too thick.

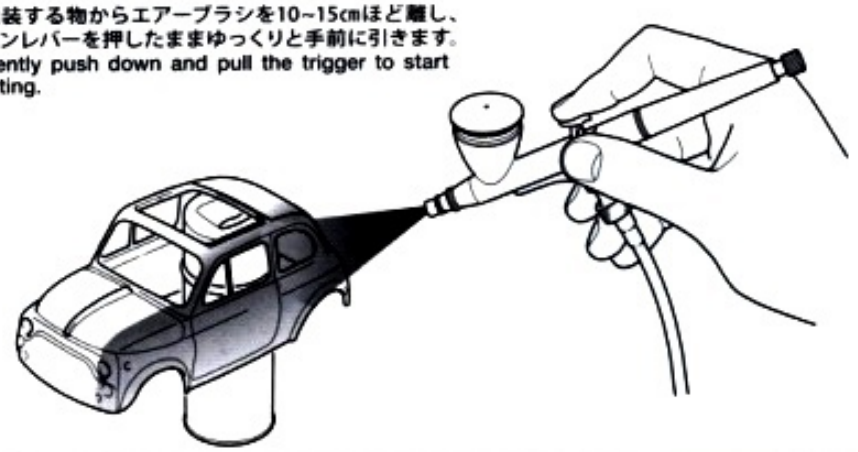
❸《エアーブラシの操作方法》
How to paint

★本製品はダブルアクションです。メインレバーを押すとエアーが、手前に引くと塗料が出ます。塗装する場合はメインレバーを押しながら引いておこないます。
★This airbrush is a double action type. Push down the trigger to control airflow and pull back to control paint flow. It is necessary to both push down and pull back the trigger to paint.

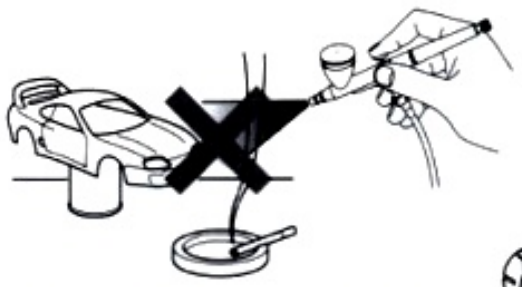


★ニードルストッパーをゆるめる(反時計回り)と塗料の量が多くなり、しめる(時計回り)と少なくなります。このネジをしめていくと、メインレバーを手前に引ける量も少なくなります。
★Turn needle adjuster counterclockwise to increase spray paint volume. Turn clockwise to decrease. Tightening the adjuster limits how far the trigger can be pulled back.

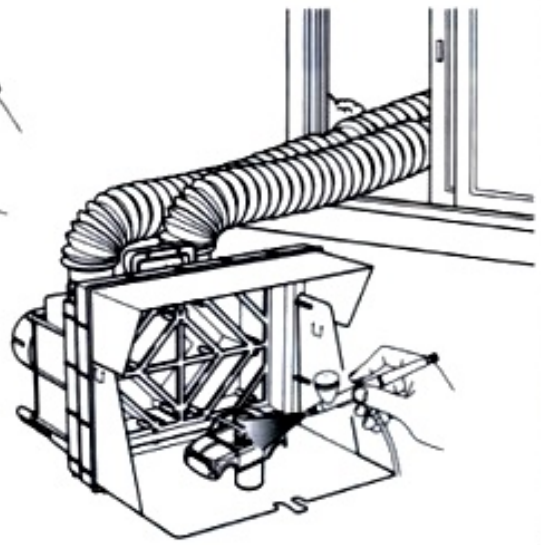
★塗装する物からエアーブラシを10~15cmほど離し、メインレバーを押したままゆっくりと手前に引きます。
★Gently push down and pull the trigger to start painting.



《塗装時の注意》
Spray painting cautions



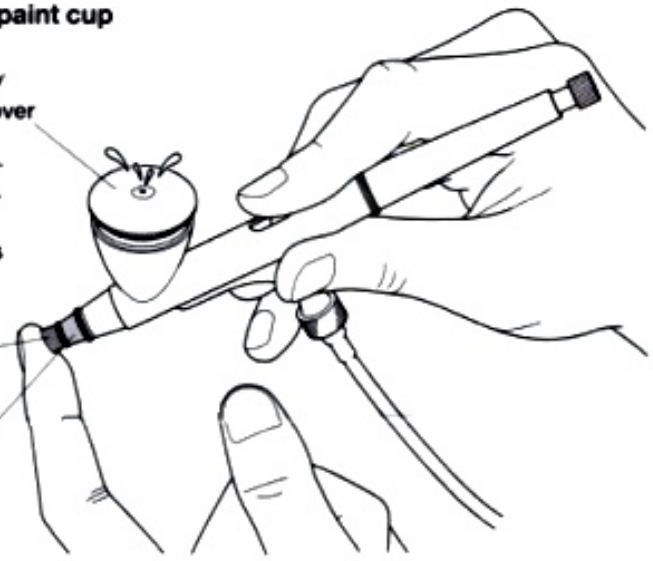
★火気のある場所では絶対に塗装しない。
★Keep away from open flames.



★塗装ブースなどを使うと部屋に塗料がこもることがなく、周りに飛び散りにくくなります。
★Use of paint booth is recommended (available separately).

《塗料カップと内部の手入れ》
Cleaning internal parts and paint cup

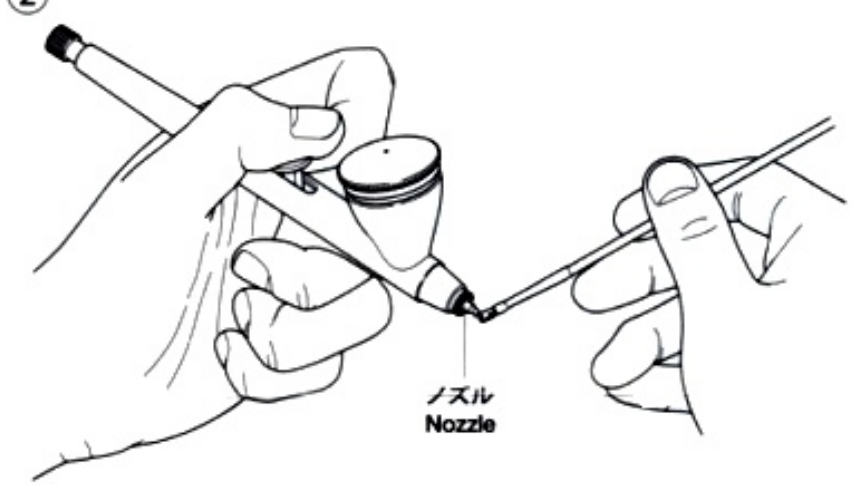
①



★塗料キャップをしないで洗浄すると、中の溶剤が飛び出して周りを汚すので注意しましょう。
★To avoid spilling thinner, always close cover fully while cleaning.

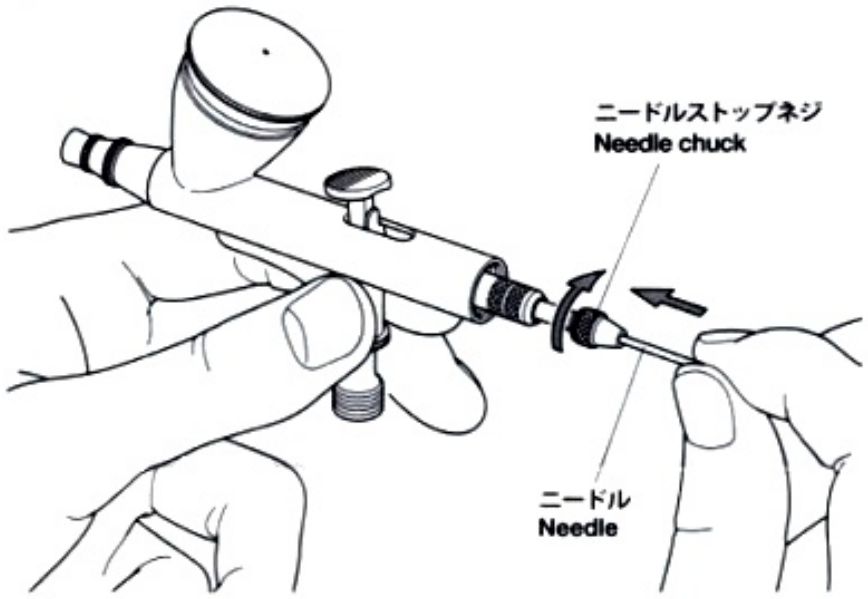
《ノズルの手入れ》
Cleaning nozzle

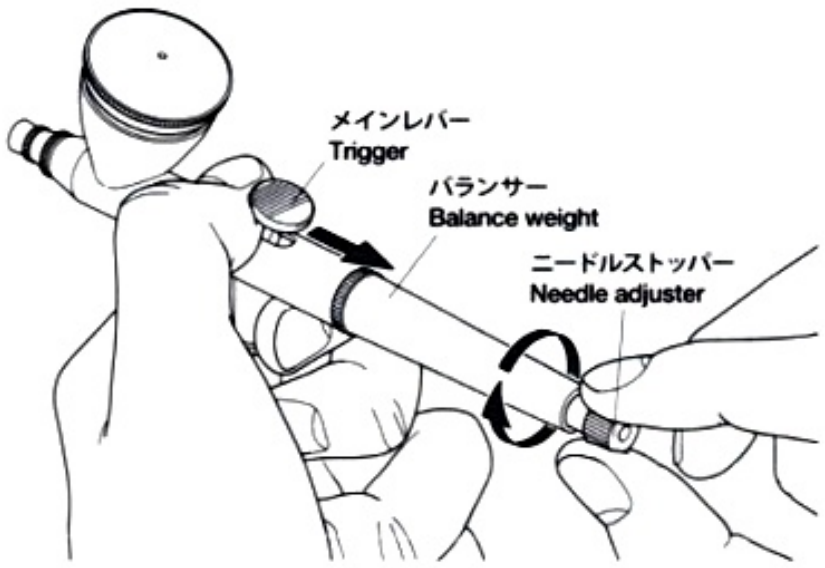
②



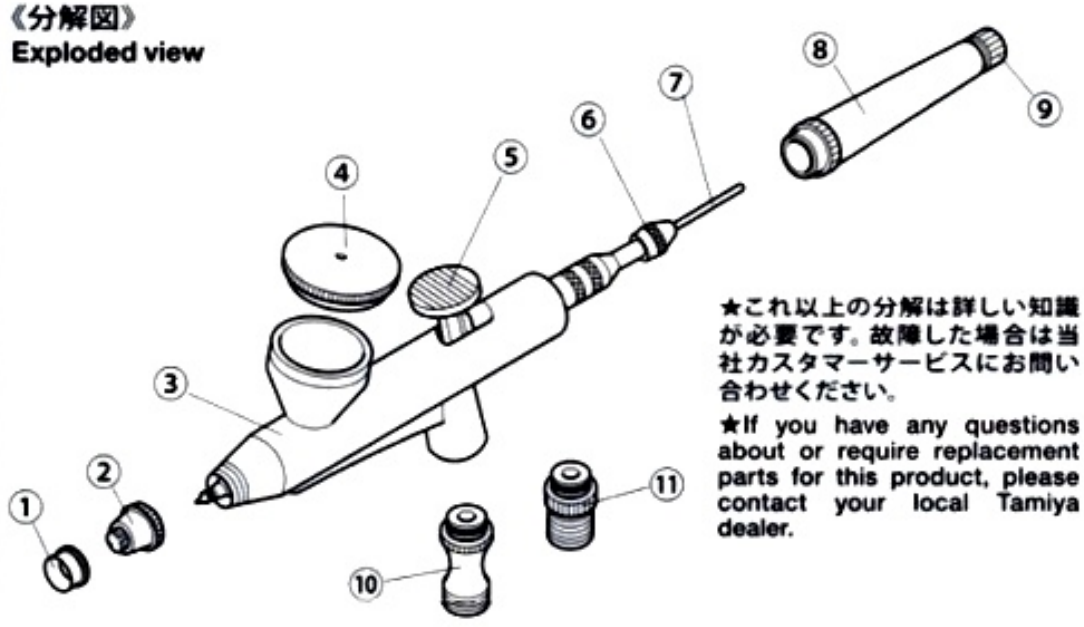
★ニードルの先端に注意してください。
★Take the utmost care not to damage needle.

《エアーブラシの保管方法》
Storing airbrush after use





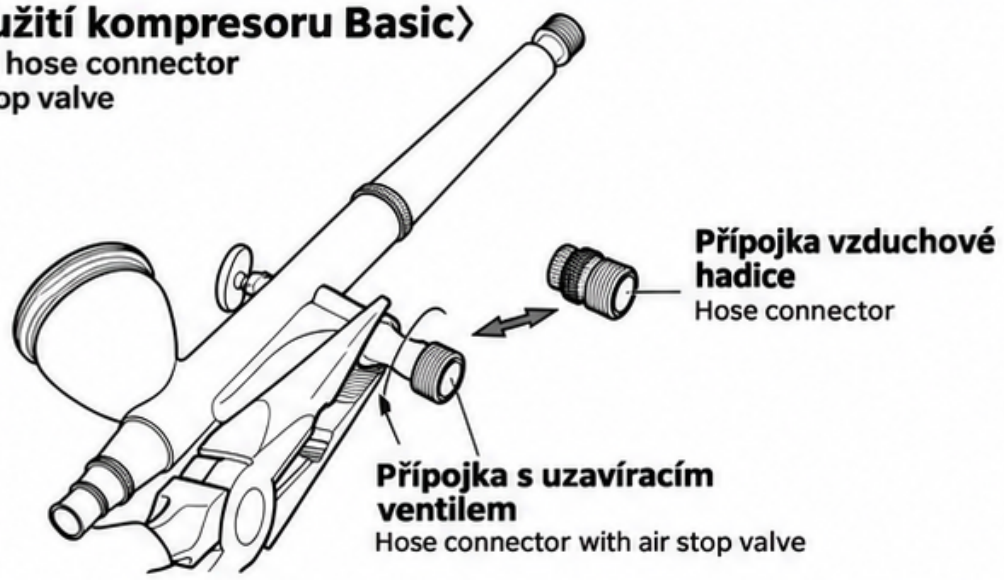
《分解図》
Exploded view



★これ以上の分解は詳しい知識が必要です。故障した場合は当社カスタマーサービスにお問い合わせください。

★If you have any questions about or require replacement parts for this product, please contact your local Tamiya dealer.

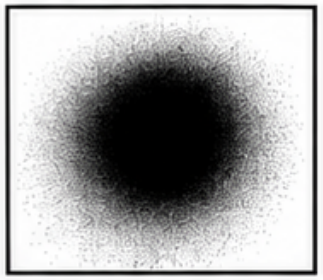
〈Při použití kompresoru Basic〉
Replacing hose connector with air stop valve



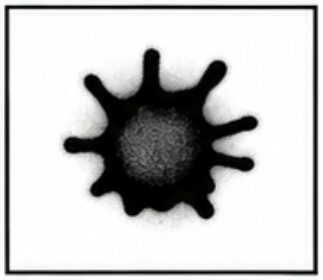
Ředění barvy
Thinning paint



Příliš hustá
Too thick



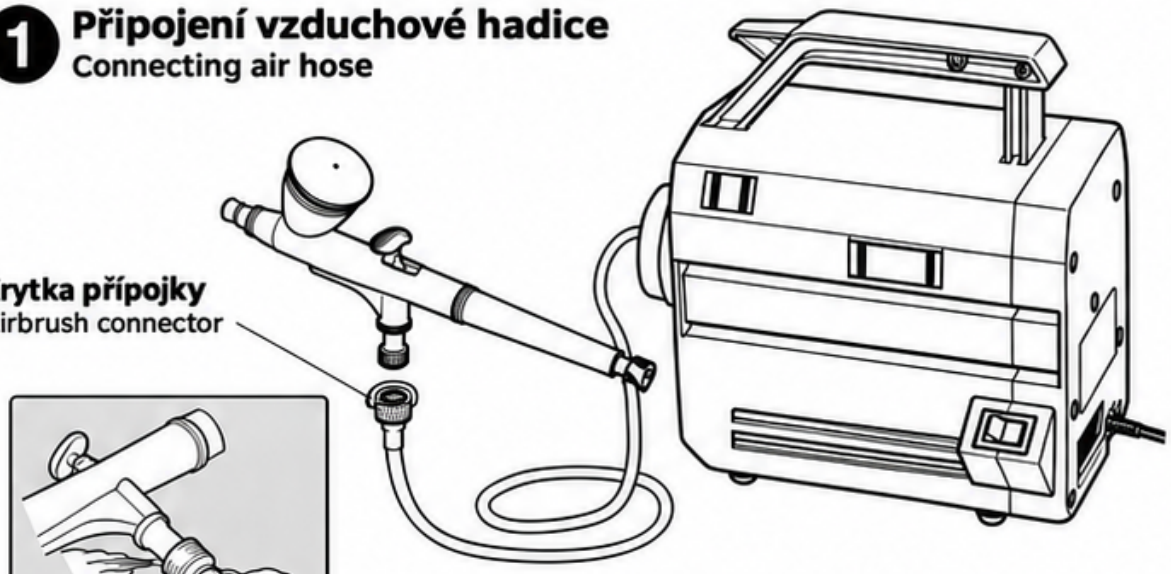
Příliš řídká
Too thin



★ Pro stříkání má být barva řídší než při nanášení štětcem. Z konce míchátka nebo štětce má odkapávat. Pokud teče souvislým proudem, je příliš hustá.

★ Aim for a consistency thinner than that used when brush-painting. Let paint drip from the end of your mixing stick/brush. If it flows in a stream rather than drops, the mixture is too thick.

1 Připojení vzduchové hadice
Connecting air hose



※ **Kompresor Spray-Work HG Revo II (prodává se samostatně)**

※ Spray-Work HG Air Compressor Revo II (available separately)

★ Pevně utáhněte, aby neunikal vzduch.

★ Make sure there is no air leakage.

2 Ředění barvy
Thinning paint

Správné naředění závisí na druhu barvy. Níže uvedené příklady příliš husté a příliš řídké směsi slouží jako vodítko. Orientační poměry ředění jsou uvedeny vlevo. Používejte ředidlo určené pro daný typ barvy a přidávejte je postupně. Hustotu průběžně zkoušejte na zbytcích plastu nebo nepotřebných dílech. Praktické jsou také samostatně prodávané lahvičky a pipety.

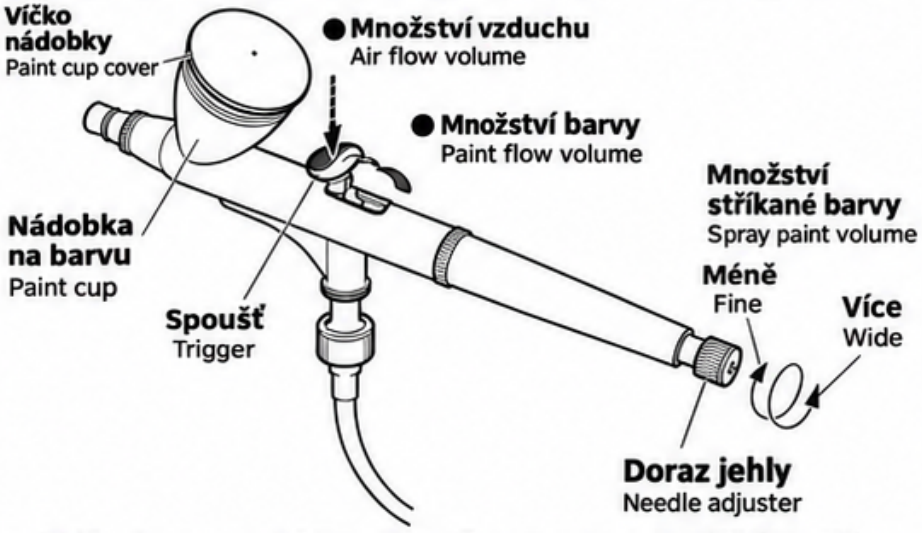
THINNING PAINT

Appropriate paint thickness varies according to the type of paint used. Please use the below examples of thick and thin mixtures as a guideline when thinning. The guideline mixing ratios displayed to the left will also be a useful reference. When thinning, ensure that you use the correct type of paint solvent or thinner, and mix it little by little with the paint, testing the paint's consistency on spare plastic model parts or other unneeded pieces. Bottles and pipettes (available separately) are also helpful.

3 Práce se stříkací pistolí
How to paint

Tato pistole je dvojčinná. Stisknutím spouště dolů pustíte vzduch, přitažením dozadu přidáte barvu. Při stříkání držte spoušť stisknutou a současně ji přitahujte dozadu.

This airbrush is a double action type. Push down the trigger to control airflow and pull back to control paint flow. It is necessary to both push down and pull back the trigger to paint.

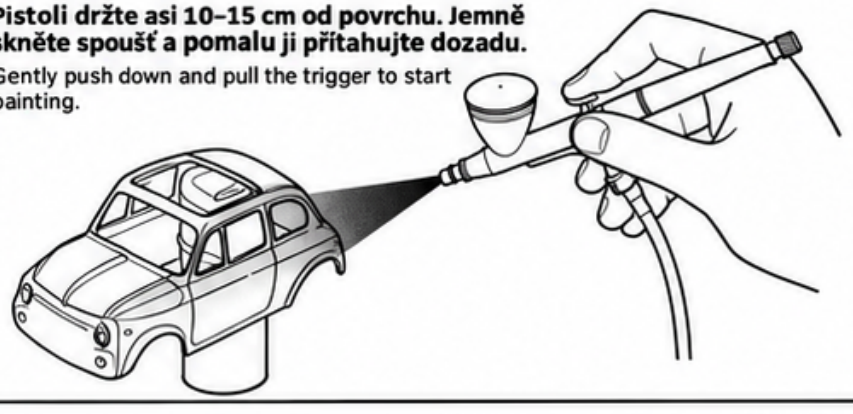


★ Otáčením dorazu jehly proti směru hodinových ručiček zvýšíte množství barvy, otáčením po směru je snížíte. Doraz omezuje, jak daleko lze spoušť přitáhnout dozadu.

★ Turn needle adjuster counterclockwise to increase spray paint volume. Turn clockwise to decrease. Tightening the adjuster limits how far the trigger can be pulled back.

★ Pistoli držte asi 10–15 cm od povrchu. Jemně stiskněte spoušť a pomalu ji přitahujte dozadu.

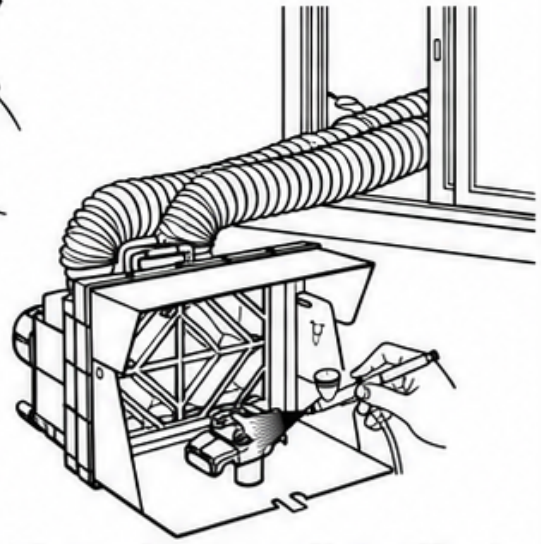
★ Gently push down and pull the trigger to start painting.



《Bezpečnost při stříkání》
Spray painting cautions



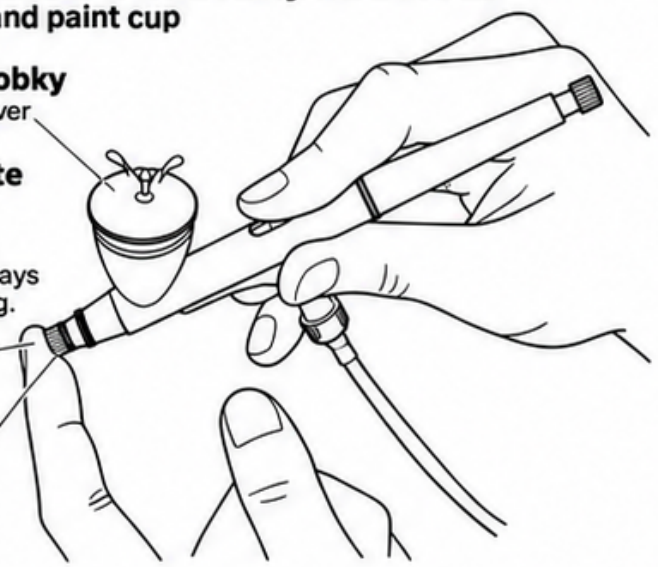
★Nikdy nestříkejte v blízkosti otevřeného ohně.
★Keep away from open flames.



★Doporučujeme používat stříkací box, který omezuje rozptyl barvy do okolí (prodává se samostatně).
★Use of paint booth is recommended (available separately).

《Čištění vnitřních částí a nádobky na barvu》
Cleaning internal parts and paint cup

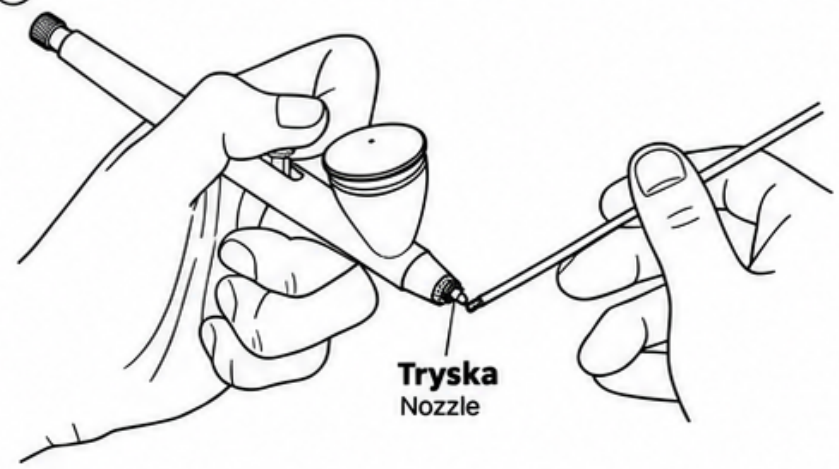
①



★Při čištění vždy nasaďte víčko nádobky, aby ředidlo nevystříklo ven.
★To avoid spilling thinner, always close cover fully while cleaning.

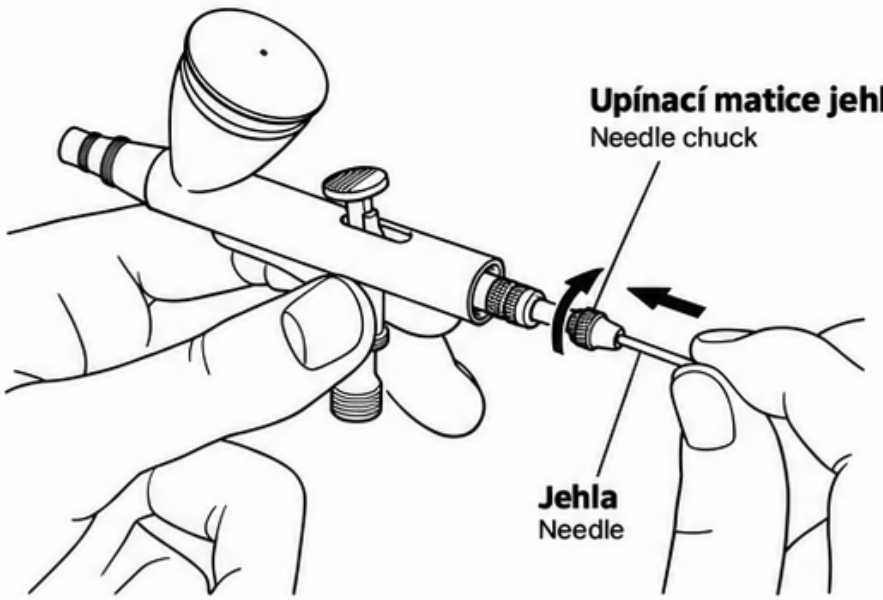
《Čištění trysky》
Cleaning nozzle

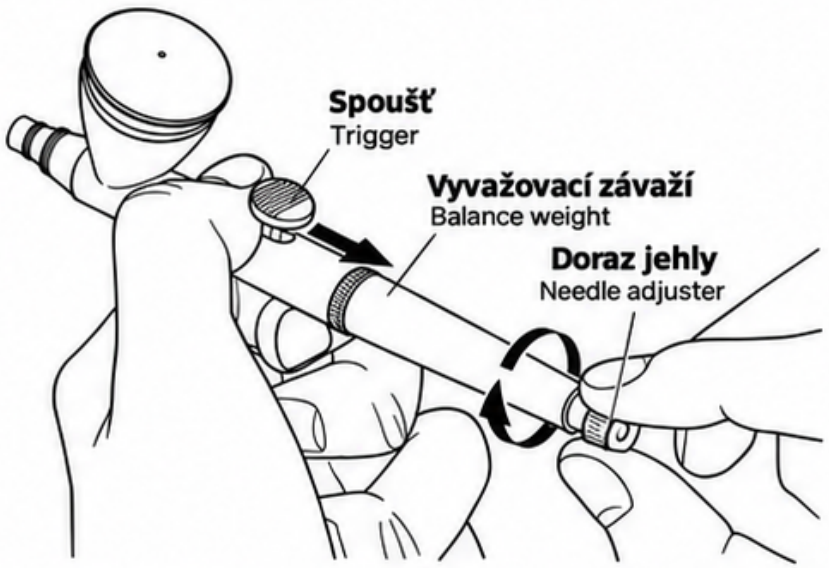
②



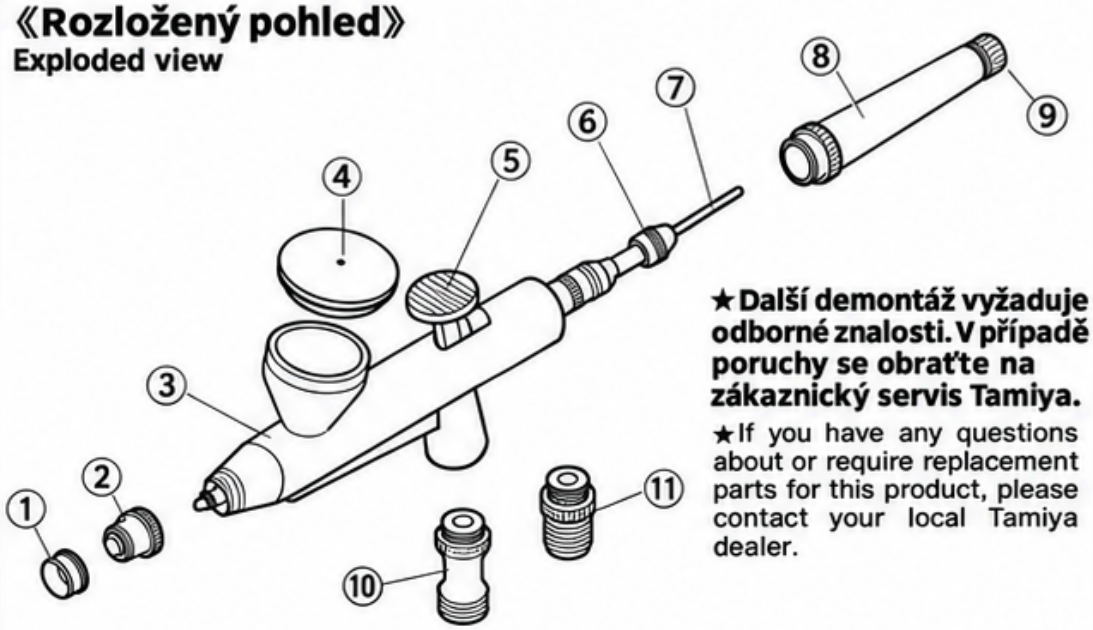
★Dávejte velký pozor, abyste nepoškodili hrot jehly.
★Take the utmost care not to damage needle.

《Uložení stříkací pistole po použití》
Storing airbrush after use





《Rozložený pohled》
Exploded view



★Další demontáž vyžaduje odborné znalosti. V případě poruchy se obraťte na zákaznický servis Tamiya.
★If you have any questions about or require replacement parts for this product, please contact your local Tamiya dealer.